

УРОК 5





ПОВТОРЕНИЕ
ПРОЙДЕННОГО

Буквенные

титла

ГЛАГО́ЛЬ_ТІ́ТЛО

Г **ΕΥΛΙΕ**

РЦЫ̀_ТІ́ТЛО

Р **НМΚΖ**

(имя рек, т.е. имя скажи)

ДОБРО̀_ТІ́ТЛО

Д **ВΛΚΑ**

СЛОВО̀_ТІ́ТЛО

С **ΓΔΒ**

О́НЗ_ТІ́ТЛО

О **ΤΡЦΑ**

ЧЕРВЬ_ТІ́ТЛО

Ч **ΖΑ** (зачало)

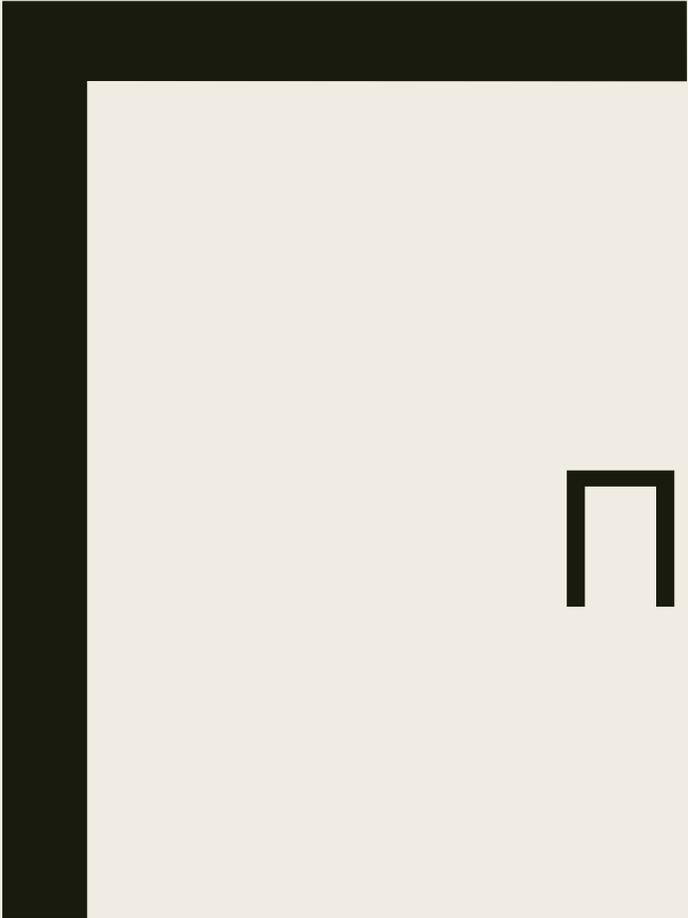




Речет Господь
Господина Бгд

тежна; плещя Своима
падет от страны твоея
падет к тебе зло, и рана
поперешн, и поперешн льва и
ле.

Да воскреснет
от лица огня, т
Пречестный и
сшедшаго и по
и Животворящ



ПСАЛОМ 90



На шее у убитого висела ладанка на снурке. Юрий Андреевич снял ее. В ней оказалась зашитая в тряпицу, истлевшая и стершаяся по краям сгибов бумажка. Доктор развернул ее наполовину распавшиеся и рассыпающиеся доли.

Бумажка содержала извлечения из девяностого псалма с теми изменениями и отклонениями, которые вносит народ в молитвы, постепенно удаляющиеся от подлинника от повторения к повторению. Отрывки церковно-славянского текста были переписаны в грамотке по-русски.

В псалме говорится: «Живый в помощи Вышнего». В грамотке это стало заглавием заговора: «Живые помощи». Стих псалма: «Не убоишися... от стрелы летящая во дни (днем)» – превратился в слова ободрения: «Не бойся стрелы летящей войны». «Яко позна имя мое», – говорит псалом. А грамотка: «Поздно имя мое». «С ним семь в скорби, изму его...» стало в грамотке «Скоро в зиму его».

Текст псалма считался чудодейственным, оберегающим от пуль. Его в виде талисмана надевали на себя воины еще в прошлую империалистическую войну. Прошли десятилетия, и гораздо позднее его стали зашивать в платье арестованные и твердили про себя заключенные, когда их вызывали к следователям на ночные допросы.

От телефониста Юрий Андреевич перешел на поляну к телу убитого им молодого белогвардейца. На красивом лице юноши были написаны черты невинности и все простившего страдания. «Зачем я убил его?» – подумал доктор.

Он расстегнул шинель убитого и широко раскинул ее полы. На подкладке по каллиграфической прописи, старательно и любящею рукою, наверное, материнскою, было вышито: «Сережа Ранцевич» – имя и фамилия убитого.

Сквозь пройму Сережиной рубашки вывалились вон и свесились на цепочке наружу крестик, медальон и еще какой-то плоский золотой футлярчик или тавлинка с поврежденной, как бы гвоздем вдавленной крышкой. Футлярчик был полураскрыт. Из него вывалилась сложенная бумажка. Доктор развернул ее и глазам своим не поверил. Это был тот же девяностый псалом, но в печатном виде и во всей своей славянской подлинности.

■ Б. Пастернак «Доктор Живаго»

Во что верить?

- На груди убитого отрядного телеграфист Живаго нашел ладанку с истёртой бумажкой на ней – текст девяностого псалма. Считалось, что он хранит от пули. Стих перевран, многие старославянские слова искажены, что говорит о неграмотности красного бойца



ШИ ИСПРАВИНА • И ДУБЛАРЪ КЪ НАШИ ИСПРАВИ: — *Псаломъ. Давидъ. 9:* —

И ВЪ ИВЪ ПОМОЩИ ВЫШНАГО • ВЪ КРОВѢ БЛЕНАГО ВЪ ДВОРИСА • Рече ты гви за се
пникъ мой еси и приебѣжище мое • Бѣ мой и испованъ • Яко гви за
внѣтъ гла ѿбѣтн лова • И ѿ словъ семъ мѣтѣна • Плещь ма своя ма о сѣнитѣ:
И плѣ крилѣ его надѣшиса • Орѣжѣ о быдѣ гл истина его • Небкойши ма
ѿ страхъ аощнаго • ѿ грѣблы етлаща водне • ѿ вѣши вѣтмѣ прехода
ща • ѿ рѣщанѣ бѣ са полѣ днѣнаго • паде ѿ страны твоѣ ты еща • И
тма о дѣснѣю тебе, к тебѣ же не приближитсѣ • Обаче очн ма своя ма смѣри
ши • И вѣзда нѣ е грѣшникѣ ѿзриши • Яко ты гви испованіе мое • выш
нѣ го по лоян лѣ еси ѿ приебѣжище твоѣ • не приидѣ к тебѣ злѣ • и рана не при
ближитсѣ телесн твоѣмѣ • Яко аггелѣ ѿ свой заповѣсть ѿ тебѣ • сѣхрани ти
тѣлѣ вѣсѣ подѣ твоѣ • и нарѣка вѣзми ѿ тѣ • да не когда прѣкнеши ѿ камѣ
ногы твоѣ • на ши да и вѣсн лѣска на спѣши • и поперешн лѣ да и зми:
И кон ма ѿпованіе лѣ да вѣой • по рѣтой, и по рѣдн ма моѣ • вѣззовѣ кѣ мнѣ

И ДѢЛО ЦКЪ ПЛАШНИ СПА
 ВН ХВАЛ ПЪСН ДВЪДЫ 90.

АНЪ И В ПОМОЩН ВЪШНАГО,
 ВЪ КРОВѢ БЛН ПГОВ ДВОРН
 ТСА . РЕЧЕТЪ ГВН, ЗАСТОЦ
 ПНИ КЪ МНЕСНИ ПРНЪ Б
 ШИЩЕМЕ . БЪ ИНОЦ ПОВАЮНА
 НЬ . И КТО И ЗБЛВНТ МА ѿ СЪ
 ТНА БУА, И ѿ СЛОВЕСЕ МА ТЕМЪ
 НА . ПЛЕШН М СВОИ МА ѿ СЪ НН
 ТЪ ТА . И ПОДЪ КИНА Б ЕГО НА ДЪ
 ЕШН СА . ѿ РОЦЪ ТЕМЪ ѿ БЫДЕ
 ТА И СТН ПЛЕГО . НЕ ѿ ЦВО И ШН СА
 ѿ СТМА ХАНОЩНАГО . ѿ СТРѢЛЫ
 ЛЕТАЩЕМ ВОДНЬ . ѿ ВЕЩН ВО ТИЪ



The image features two large, thick black L-shaped brackets. One is positioned on the left side, with its vertical bar extending downwards and its horizontal bar extending to the right. The other is on the right side, with its vertical bar extending upwards and its horizontal bar extending to the left. These brackets frame the central text.

ЛЕКСИКА И ГРАММАТИКА

Из истории местоимений

В древнерусском языке местоимения делились на две большие группы – *личные* и *неличные*.

К *личным* относились местоимения первого (язъ, мы), второго (ты, вы) лица, а также к ним примыкало возвратное местоимение *себя*.

Неличные местоимения включали несколько разрядов, многие из которых еще окончательно не оформились.

Местоимение

Местоимение употребляется вместо именных частей речи (чаще всего, существительных и прилагательных). По значению местоимения делятся на разряды:

- личные: я́, мы́, ты́, вы́, о́н, о́на, о́но, о́ни;
- возвратное: се́бя;
- указательные: то́й, те́й, о́н, о́на, то́лько, та́ким, та́к;
- притяжательные: мо́й, тво́й, е́го, на́ш, ва́ш, и́х;
- вопросительные: кто́, что́, кто́й, что́й, ка́ким, ка́ков, ка́ким и др.;
- относительные: кто́, что́, кто́й, ка́ким, кто́, что́, кто́й, ка́ким;
- определительные: ве́сь, ва́с, ка́ждо, ва́с, и́х;
- неопределенные: не́кто, не́что, не́кий;
- отрицательные: никто́, ничто́, никто́же, никто́й, некото́рый

Личные и возвратное местоимения

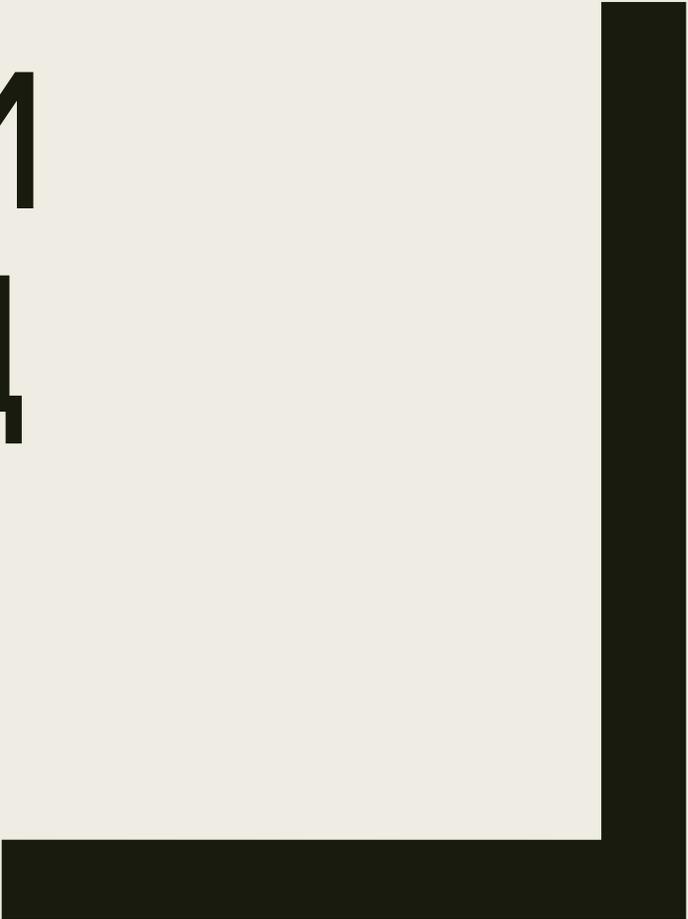
	Личные	Возвратное	М. р.	Ср. р.	Ж. р.
единственное число					
И.	я́зь	ты̀	не имеет	о́нъ	о́но̀
Р.	ме́нѣ	тебе́	себе́	ѣ́гѡ	как в м. р.
Д.	мнѣ́, мѝ	тебе́, тѝ	себе́, сѝ	ѣ́мѹ	как в м. р.
В.	ме́нѣ, ма̀	тебе́, та̀	себе́, са̀	ѣ́гѡ, ѣ́	ѣ́
Т.	мно́ю	тобо́ю	собо́ю	ѣ́мъ	как в м. р.
П.	мнѣ́	тебе́	себе́	(н)ѣ́мъ	как в м. р.
двойственное число					
И.	мы̀	вы̀	не имеет	о́на	о́на
Р. П.	на́ю	ва́ю	не имеет	ѣ́ю	как в м. р.
Д. Т.	на́ма	ва́ма	не имеет	ѣ́ма	как в м. р.
В.	ны̀	вы̀	не имеет	ѣ́	как в м. р.
множественное число					
И.	мы̀	вы̀	не имеет	о́ни	о́ни
Р.	на́съ	ва́съ	не имеет	ѣ́хъ	как в м. р.
Д.	на́мъ	ва́мъ	не имеет	ѣ́мъ	как в м. р.
В.	на́съ, ны̀	ва́съ, вы̀	не имеет	ѣ́, ѣ́хъ	ѣ́, ѣ́хъ
Т.	на́ми	ва́ми	не имеет	ѣ́ми	как в м. р.
П.	на́съ	ва́съ	не имеет	(н)ѣ́хъ	как в м. р.

Относительные местоимения-артикли именительного падежа

Род	Единственное число		Множественное число	
мужской род	<i>ѐ ж е</i>	<i>тот, который</i>	<i>ѐ ж е</i>	<i>те, которые</i>
женский род	<i>ѣ ж е</i>	<i>та, которая</i>	<i>ѣ ж е</i>	
средний род	<i>ѣ ж е</i>	<i>то, которое</i>		



ЧТЕНИЕ И
ПЕРЕВОД



ЧАСЪ ТРЕТІЙ

И́ аще ѣсть четыредесѣтница, тво-
рѣмъ поклѣны, ꙗкоже предписѣсѧ. По
скончѣнїи же поклѣнѣвъ, глаголемъ
мѣтвѣ сїю сѣгѣ мардарїа:

Вѣко вѣже О́че вседержїтелю, гдѣи сїе
ѣдинородный ѿнсе хрїсте, и сѣгый дше,
ѣдино вѣжество ѣдина сила, помѣлѣи
мѣ грѣшнаго, и ѿмнже вѣсн сѣдѣбѣми,
спсї мѣ недорѣтѣйнаго раба твоего: ꙗко
блгословенъ єси во вѣки вѣкѣвъ, аминь.

Конѣцъ третїаго часа.



ЧАСЪ ШЕСТЫЙ

Прїидїте, поклонїмсѧ:

Поклѣны трї.

Сже, во ѿмѣ твое спсї мѣ, и вх
сїлѣ твоей сѣди ми: вѣже, оуслѣши
мѣтвѣ мою, вѣшн глаголы оусть
моихъ. ꙗко чѣждїи востѣша на мѣ,
и крѣпцыи взыскаша дѣшѣ мою, и
не предложїша вѣга предъ собою. Се во
вѣхъ помогѣетъ мнѣ, и гдѣ застѣпникъ
дѣшн моей. Обращїтѣ слѣдѣ врагѣмъ
моимъ, истинно твоею потрекнѣ ихъ.
Вѣлею пожрѣтѣ вѣ, и сповѣмсѧ ѿмени
твоемѣ гдѣи, ꙗко вѣго. ꙗко ѿ всѣхъ
печѣли и зѣбнѣхъ мѣ єси, и на врагнѣ
моѣхъ воззрѣ око моє.

Внѣшн вѣже мѣтвѣ мою, и не прѣзри
моленїѣ моего. Вѣнми мнѣ, и
оуслѣши мѣ: возскорѣхъ печѣлю
моєю,